

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Interkulturowość w języku i komunikacji, PG_00209365						
Kierunek studiów	Filologia germańska (O)						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2026 r.		Rok akademicki realizacji przedmiotu		2027/2028		
Poziom kształcenia	I stopnia - licencjackie		Grupa zajęć		Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki		
Forma studiów	stacjonarne		Sposób realizacji		na uczelni		
Rok studiów	2		Język wykładowy		polski		
Semestr studiów	4		Liczba punktów ECTS		2.0		
Profil kształcenia	ogólnoakademicki		Forma zaliczenia		zaliczenie		
Jednostka prowadząca	Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Filologii Germańskiej -> Zakład Języka Niemieckiego i Translatoryki						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot		dr Izabela Olszewska				
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu						
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	30.0	0.0	0.0	0.0	0.0	30
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów		Udział w konsultacjach		Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	30		2.0		18.0	50
Cel przedmiotu	Celem przedmiotu jest zaznajomienie studentów z problematyką interkulturowości, analiza podstawowych zagadnień komparatystyki językowej i kulturowej, charakterystyka kontaktów językowo-kulturowych, analiza kulturowego i językowego zróżnicowania regionu, analiza problemów komunikacyjnych wynikających z tożsamości kulturowej, różnic i podobieństw kulturowych						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[FGL3_U01] Potrafi wyszukiwać, krytycznie oceniać, analizować źródła i informacje, tworząc prace pisemne i wypowiedzi ustne w języku niemieckim, w szczególności z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i nauk o kulturze i religii niemieckiego obszaru językowego, w tym z zastosowaniem technik informacyjno-komunikacyjnych	Potrafi samodzielnie wyszukiwać, selekcjonować i krytycznie analizować niemieckojęzyczne źródła dotyczące językowych i kulturowych aspektów komunikacji międzykulturowej, w tym teksty medialne, naukowe i kulturowe; umie interpretować je z zastosowaniem metod analizy językoznawczej w paradygmacie kulturowym oraz tworzyć na ich podstawie spójne, poprawne merytorycznie i językowo wypowiedzi ustne i pisemne w języku niemieckim, wykorzystując narzędzia informacyjno-komunikacyjne.	[SU2] prezentacja/projekt/referat/raport
	[FGL3_W03] Zna i rozumie w zaawansowanym stopniu metodologię, teorie i terminologię, stanowiące podstawową wiedzę ogólną z zakresu nauk o kulturze i religii w badaniach nad kulturą obszaru niemieckojęzycznego.	Zna i rozumie zaawansowane teorie, metodologię i terminologię z zakresu językoznawstwa kulturowego, pragmatyki międzykulturowej i analizy dyskursu, umożliwiające badanie kultury obszaru niemieckojęzycznego poprzez analizę języka; potrafi wyjaśnić mechanizmy językowo-kulturowej konceptualizacji świata, zjawiska interferencji kulturowej oraz rolę języka w kształtowaniu tożsamości i komunikacji międzykulturowej.	[SW2] prezentacja/projekt/referat/raport [SW3] opracowanie tekstowe/praca pisemna
	[FGL3_W06] Ma zaawansowaną wiedzę szczegółową dotyczącą wybranych zagadnień z zakresu nauk o kulturze i religii, w szczególności dotyczących badań nad kulturą obszaru niemieckojęzycznego.	Zna i rozumie wybrane zagadnienia z zakresu nauk o kulturze i religii istotne dla badań nad kulturą obszaru niemieckojęzycznego, w szczególności dotyczące językowo-kulturowej konceptualizacji świata, funkcjonowania wartości i norm w tekstach kultury, roli mniejszości narodowych i instytucji dialogu międzykulturowego oraz znaczenia komunikacji werbalnej, niewerbalnej i medialnej w kształtowaniu relacji międzykulturowych.	[SW2] prezentacja/projekt/referat/raport [SW3] opracowanie tekstowe/praca pisemna
	[FGL3_K01] Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy pozyskanej podczas studiów na kierunku Filologia germańska i odbieranych treści, które korespondują z tą wiedzą.	Jest gotów do krytycznej analizy i oceny treści dotyczących językowych i kulturowych aspektów komunikacji międzykulturowej, w szczególności poprzez refleksyjne odnoszenie zdobytej wiedzy językoznawczej do obserwowanych zjawisk kulturowych, identyfikowanie uproszczeń, stereotypów i błędnych interpretacji oraz świadome weryfikowanie źródeł i metod stosowanych w badaniach nad kulturą obszaru niemieckojęzycznego.	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja
	[FGL3_W09] Zna i rozumie fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji w kontekście zagadnień związanych z międzykulturową komunikacją językową i literacką oraz rolą nowoczesnych technologii informacyjnych w pracy filologa germanisty.	Zna i rozumie kluczowe wyzwania współczesnej komunikacji międzykulturowej w obszarze niemieckojęzycznym, w tym wpływ globalizacji, migracji, mediatyzacji i nowych technologii na język, kulturę i relacje społeczne; potrafi wyjaśnić, jak zjawiska te kształtują językowo-kulturowy obraz świata, generują stereotypy i nieporozumienia komunikacyjne oraz wpływają na funkcjonowanie tekstów kultury w środowisku cyfrowym.	[SW2] prezentacja/projekt/referat/raport [SW3] opracowanie tekstowe/praca pisemna

Treści przedmiotu	Pojęcia kultury, komunikacji, tożsamości, wprowadzenie do komparatystyki językowej i kulturowej, charakterystyka kontaktów językowo-kulturowych, zapożyczenia językowe, style komunikacji werbalnej i niewerbalnej w kontekście kultury, metody analizy językoznawczej różnych gatunków tekstów w paradygmacie kulturowym, językowo-kulturowy obraz świata, uprzedzenia i stereotypy w komunikacji międzykulturowej, wymiary różnic międzykulturowych jako źródło nieporozumień komunikacyjnych, kompetencja międzykulturowa, praca i życie w środowisku międzykulturowym, mniejszości narodowe regionu ich kultura i język. Instytucje wspierające dialog polsko-niemiecki (domy spotkań, fundacje, instytucje rządowe, i pozarządowe. Ewolucja form tekstowych w kontekście społecznym i międzykulturowym, język wartości i norm w tekstach kultury, semiotyka tekstów kulturowych. Możliwe tematy do realizacji (wybór w roku realizacji zajęć): 1. Język jako nośnik kultury: perspektywa językoznawcza Analiza relacji między strukturą języka niemieckiego a konceptualizacją świata; językowe obrazy świata (Sprachbilder). 2. Koncepty kulturowe w języku niemieckim i polskim Porównanie pojęć trudnych do przekładu (np. <i>Heimat</i>, <i>Gemütlichkeit</i>, <i>Feierabend</i>); ich funkcje w komunikacji. 3. Pragmatyka międzykulturowa: akty mowy w kulturze niemieckiej Prośby, odmowy, skargi, komplementy różnice w realizacji i interpretacji. 4. Grzeczność językowa w komunikacji niemieckiej i polskiej Formy adresatywne, strategie dystansu i bliskości, normy społeczne zakodowane w języku. 5. Interkulturowe różnice w strukturach dyskursu Organizacja wypowiedzi, preferowane style argumentacji, struktury narracyjne. 6. Socjolingwistyka niemieckiego obszaru językowego Dialekty, regiolekty, warianty standardowe; ich znaczenie dla komunikacji międzykulturowej. 7. Język a tożsamość kulturowa w krajach DACHL Analiza językowych markerów tożsamości i ich funkcji społecznych. 8. Komunikacja niewerbalna w kulturze niemieckiej Gesty, proksemika, kontakt wzrokowy ich interpretacja i potencjał konfliktogeny. 9. Interferencja kulturowa i językowa w komunikacji polskoniemieckiej Typowe źródła nieporozumień wynikające z różnic semantycznych, pragmatycznych i kulturowych. 10. Język w mediach niemieckojęzycznych jako przestrzeń negocjowania znaczeń kulturowych Analiza dyskursu medialnego, metafor kulturowych i sposobów konstruowania narracji.
-------------------	---

	11. Komunikacja międzykulturowa w środowisku edukacyjnym Interakcje nauczycieluczeń w kontekście różnic kulturowych; językowe strategie inkluzji. 12. Język niemiecki jako lingua franca w Europie Zjawiska uproszczeń, hybrydyzacji i negocjowania znaczeń w kontaktach międzykulturowych. 13. Analiza porównawcza idiomów i frazeologii kulturowo nacechowanej Jak idiomy odzwierciedlają wartości i normy społeczne w kulturze niemieckiej. 14. Komunikacja w środowisku wielokulturowym: strategie adaptacyjne Kody przełączania (codeswitching), mediacja językowa, strategie unikania konfliktów. 15. Językowe uprzedzenia i stereotypy w komunikacji międzykulturowej Analiza lingwistyczna stereotypów narodowych, etnicznych i kulturowych w języku niemieckim.		
Wymagania wstępne i dodatkowe	Znajomość podstawowych terminów językoznawczych oraz posługiwanie się językiem niemieckim w mowie i w piśmie na poziomie zbliżonym do B2/C1 wg. ESOKJ. Wybór przedmiotu Interkulturowość w języku i komunikacji		
Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej
	przygotowanie i wygłoszenie referatu	51.0%	60.0%
	wykonanie zadań podczas zajęć	51.0%	40.0%
Zalecana lista lektur	Podstawowa lista lektur	Bachmann-Medick, D. (Hrsg.) (2004): Kultur als Text. A. Francke Verlag, Tübingen und Basel. Göhring, H. (2016): Interkulturelle Kommunikation. Stauffenburg Verlag. Heringer, H.J. (2017): Interkulturelle Kommunikation. UTB. Lüsebrink H.J. (2008): Interkulturelle Kommunikation. Interaktion, Fremdwahrnehmung, Kulturtransfer. Metzler Verlag	

	Uzupełniająca lista lektur	Broszinsky-Schwabe, E. (2016): Interkulturelle Kommunikation: Missverständnisse und Verständigung. Springer Verlag. Straub J., Weidemann A., Weidemann D. (Hrsg.) (2007): Handbuch interkulturelle Kommunikation und Kompetenz. Metzler Verlag. Mikołowski-Pomorski J. (1999): Komunikacja interkulturowa. Wprowadzenie. Wyd. Akademii Ekonomicznej, Kraków.
	Adresy eZasobów	
Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania		
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	Nie dotyczy	

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.